

# 新东方名师

宋平明 主编

## 2010考研英语

## 真题诵典

## 长难句 + 常考词汇

- ◆ 精选真题文章55篇，归纳考点精华，提升英语综合能力
- ◆ 收纳长难句400组，评析细致入微，扫清阅读障碍
- ◆ 点拨常考词汇，掌握关键词组和常用搭配，增强应试能力
- ◆ 附赠新东方名师考研英语高频词汇视频讲解
- ◆ 附赠美籍外教真题全文朗读MP3文件



随书附赠 **500分钟**

**新东方名师**  
视频讲解 + MP3光盘



中国宇航出版社

# 新东方名师

## 2010考研英语

## 真题诵典

## 长难句 + 常考词汇

主编：宋平明

编委：闫一晨 朱瑞党 陈卫红 刘晓娟



中国宇航出版社

·北京·

版权所有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

新东方名师 2010 考研英语真题诵读: 长难句 + 常考词汇 /  
宋平明主编—北京: 中国宇航出版社, 2009.7

ISBN 978-7-80218-595-1

I. 新… II. 宋… III. ①英语—句法—研究生—入学考试—自学参考资料②英语—词汇—研究生—入学考试—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第067475号

策划编辑 凌子

封面设计 03工舍

责任编辑 谷云云

责任校对 高扬

出版  
发行

中国宇航出版社

社址 北京市阜成路8号  
(010) 68768548

邮编 100830

网址 [www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn](http://www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn)

经销 新华书店

发行部 (010) 68371900  
(010) 68768541

(010) 88530478 (传真)  
(010) 68767294 (传真)

零售店 读者服务部  
(010) 68371105

北京宇航文苑  
(010) 62529336

承印 北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

版次 2009年7月第1版

2009年7月第1次印刷

规格 880 × 1230

开本 1/32

印张 8.5

字数 286千字

书号 ISBN 978-7-80218-595-1

定价 19.80元 (随书附赠多媒体光盘)

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换

# PREFACE

## 前 言

在新东方讲授考研英语课程这么久，我一直喜欢和考生们在课余时间聊天，希望能够了解到考生们在学习过程中遇到的困惑、疑虑以及他们的希望。

我发现考生们在准备考研英语的过程中有两大难题最难突破：第一，记不住单词；第二，看不懂文中的长难句。如果记不住单词，句子看不懂，那就会看不懂文章，看不懂题目，最后考试的结果一定会让人很失望。

如何快速掌握常考词汇？如何快速突破长难句？

本人在多年教学的经验基础上，发现快速突破长难句和常考词汇的一个极其有效的方法——通过精读历年真题，达到长难句和常考词汇双突破的目的。具体操作如下：首先，我们要选取历年考研英语真题作为学习材料。为什么要拿真题作为学习材料呢？因为真题是我们突破考研英语的最有效的资料，如果真题的文章没有搞懂、吃透，去分析模拟题是没有任何意义的。第二，我们要对真题中的常考词汇进行认真细致地分析，其中几个因素要注意：读音、词性、常用的词义、常用的搭配，都要通过查字典搞清楚。第三，要对文章中的一些重点长难句进行分析，我们要分析它的语法结构，要知道这句话的语法重点，还要把它翻译成通顺流利的汉语。最后，我们要将这篇文章朗读数遍，基本上达到朗朗上口。如果考生们能够坚持下来，在考试前，能够精读几十篇文章，你就会发现自己的英语水平有了本质的提高。在真实考场上做题时，就会发现自己能够很快、很轻松地理解文中的单词、词组以及相关长难句，这样在考试中获得高分也就顺理成章了。

但是，让考生们自己去收集历年真题原文，自己去查阅文章的单词以及词组，自己分析长难句，考生们可能没有这个精力和时间，那么本

书就是为了节省考生们的精力和时间，为了解决考生们的实际问题而编写的。

本书精选了历年考研英语真题中的完形填空文章9篇，英译汉文章9篇，阅读理解文章26篇以及高分作文11篇，并将这些文章分为基础起步、中级提高、高级飞跃以及高分作文四个部分。在这些文章中，我们给考生们精选了近3000条的常考词汇和常用搭配，供考生学习。从每篇文章选出3~5句重点长难句，对其进行了详尽的语法结构分析，并给出译文，同时指出本句的语法重点。考生们只要按照我们所讲的具体操作步骤，认真学习本书所给出的每一篇文章，熟练掌握所给出的常考词汇和常考词组，认真领略每一个长难句的语法精要，同时能够参照我们所给出的文章译文，就一定能够迅速地突破考研英语常考词汇和长难句，并且能够迅速提升英语语感，在将来的考场上能够快速准确的理解文章，并能准确做题。

同时，为了让考生们更方便地学习真题文章，我们聘请了美国专家将本书所选的所有文章录制成纯正的美音MP3文件，附在本书所赠多媒体光盘里。考生们可以下载到自己的MP3播放器或电脑里，随时随地聆听这些优美的文章。这样不仅可以提高考生学习真题的速度，而且可以迅速提高听力水平，提升英语语感，快速突破考研考试。

另外，为了让考生们快速掌握考研所必须掌握的高频词汇，我们还聘请了新东方词汇教学专家对考研高频词汇进行了细致的视频讲解，也附在本书所赠的多媒体光盘里，考生们可以足不出户尽享新东方名师的风采。

祝考生考试顺利!

编者

2009年4月20日

于北京新东方

# CONTENTS

## 目 录

### PART ONE

### 基础起步篇

UNIT 1 (1995年完型填空真题)	2
UNIT 2 (1996年完型填空真题)	5
UNIT 3 (1999年完型填空真题)	8
UNIT 4 (2000年完型填空真题)	12
UNIT 5 (2002年完型填空真题)	16
UNIT 6 (2004年完型填空真题)	22
UNIT 7 (2005年完型填空真题)	27
UNIT 8 (2007年完型填空真题)	31
UNIT 9 (2008年完型填空真题)	35

### PART TWO

### 中级提高篇

UNIT 1 (1996年翻译真题)	42
UNIT 2 (1999年翻译真题)	49
UNIT 3 (2001年翻译真题)	56

UNIT 4 (2002年翻译真题) .....	62
UNIT 5 (2003年翻译真题) .....	69
UNIT 6 (2004年翻译真题) .....	76
UNIT 7 (2006年翻译真题) .....	81
UNIT 8 (2007年翻译真题) .....	87
UNIT 9 (2008年翻译真题) .....	93

### PART THREE 高级飞跃篇

UNIT 1 (1995年阅读理解A部分Text 4) .....	100
UNIT 2 (1996年阅读理解A部分Text 2) .....	106
UNIT 3 (1996年阅读理解A部分Text 5) .....	111
UNIT 4 (1997年阅读理解A部分Text 2) .....	115
UNIT 5 (1997年阅读理解A部分Text 4) .....	121
UNIT 6 (1998年阅读理解A部分Text 3) .....	127
UNIT 7 (1999年阅读理解A部分Text 1) .....	133
UNIT 8 (1999年阅读理解A部分Text 2) .....	139
UNIT 9 (1999年阅读理解A部分Text 3) .....	144

UNIT 10	(2000年阅读理解A部分Text 1)	150
UNIT 11	(2000年阅读理解A部分Text 2)	155
UNIT 12	(2001年阅读理解A部分Text 2)	160
UNIT 13	(2001年阅读理解A部分Text 5)	166
UNIT 14	(2002年阅读理解A部分Text 1)	173
UNIT 15	(2003年阅读理解A部分Text 1)	178
UNIT 16	(2003年阅读理解A部分Text 4)	183
UNIT 17	(2004年阅读理解A部分Text 1)	189
UNIT 18	(2004年阅读理解A部分Text 4)	194
UNIT 19	(2005年阅读理解A部分Text 2)	200
UNIT 20	(2006年阅读理解A部分Text 4)	205
UNIT 21	(2007年阅读理解A部分Text 2)	211
UNIT 22	(2008年阅读理解A部分Text 3)	216
UNIT 23	(2008年阅读理解A部分Text 4)	221
UNIT 24	(2008年阅读理解A部分Text 1)	226
UNIT 25	(2008年阅读理解A部分Text 2)	231
UNIT 26	(2009年阅读理解A部分Text 3)	236



**PART FOUR**      **高分作文篇**

UNIT 1	(1994年短文写作真题)	242
UNIT 2	(1997年短文写作真题)	244
UNIT 3	(1998年短文写作真题)	246
UNIT 4	(1999年短文写作真题)	248
UNIT 5	(2000年短文写作真题)	250
UNIT 6	(2002年短文写作真题)	252
UNIT 7	(2004年短文写作真题)	254
UNIT 8	(2005年短文写作真题)	256
UNIT 9	(2007年短文写作真题)	258
UNIT 10	(2008年短文写作真题)	260
UNIT 11	(2009年短文写作真题)	262

英文英文

Sleep is divided into periods of so-called REM sleep, characterized by rapid eye movements and dreaming and longer periods of non-REM sleep. Neither kind of sleep is at all well-understood, but REM sleep is assumed to serve some restorative function of the brain. The purpose of non-REM sleep is even more mysterious. (1) The new experiments, such as those described for the first time at a recent meeting of the Society for Sleep Research in Minnesota, suggest fascinating explanations for the purpose of non-REM sleep.

PART ONE  
基础起步篇

(请认真听录音并做完练习)

中文中文

“非REM睡眠”和“REM睡眠”这两个术语的发明，是睡眠研究领域的重大突破。科学家们发现，睡眠可以分为两种类型：一种是快速眼动睡眠（REM），另一种是非快速眼动睡眠（非REM）。REM睡眠的特点是眼球快速运动，并伴有梦境。非REM睡眠则分为浅睡眠和深睡眠两个阶段。科学家们假设，REM睡眠对大脑具有某种恢复功能。非REM睡眠的目的则更加神秘。最近，在明尼苏达州举行的睡眠研究学会会议上，首次描述了非REM睡眠的一些新实验。这些实验提出了关于非REM睡眠目的的令人兴奋的解释。

例如，在实验中，科学家们发现，非REM睡眠期间，大脑的某些区域会变得更加活跃。这可能与大脑在睡眠期间进行某种形式的“清理”或“重置”有关。此外，科学家们还发现，非REM睡眠有助于提高学习能力和记忆力。这些发现对于理解睡眠在人类生活中的重要性具有重要意义。

## UNIT 1



## 英文原文

Sleep is divided into periods of so-called REM sleep, **characterized** by rapid eye movements and dreaming, and longer periods of non-REM sleep. Neither kind of sleep is at all well-understood, but REM sleep is **assumed** to serve some restorative **function** of the brain. The purpose of non-REM sleep is even more **mysterious**. (1) The new experiments, such as these described for the first time at a recent meeting of the Society for Sleep Research in Minneapolis, suggest **fascinating explanations** for the purpose of non-REM sleep.

For example, it has long been known that total sleep deprivation is 100 percent **fatal** to rats, yet, upon examination of the dead bodies, the animals look completely normal. A researcher has now cast light on the **mystery** of why the animals die. (2) The rats develop bacterial infections of the blood, as if their **immune systems**—the self-protecting **mechanism** against disease—**had crashed**.

(1995年完型填空真题)

## 中文译文

睡眠可分为两个阶段：“快速眼动”睡眠和较长的“非快速眼动”睡眠阶段，前者的特点是眼球转动迅速，并伴有做梦现象。人们对这两种睡眠阶段都不太了解，但据猜测，快速眼动睡眠有使大脑从疲劳中恢复的作用。非快速眼动睡眠的作用则更加神秘。(1) 一批新实验（如睡眠研究协会最近在明尼阿波利斯召开的会议上首次描述的实验）对非快速眼动睡眠的作用作出了一些解释，引起了人们极大的兴趣。

例如，正像我们所熟知的，完全剥夺老鼠的睡眠将会致之于死地；然而，在检验其尸体时，发现这些老鼠看上去却完全正常。一位工作人员揭开了其死亡之谜。(2) 这些老鼠患了血液细菌感染，似乎他们的免疫系统——即防御疾病的自我保护机制——被完全摧毁了。

## 常考词汇

- characterize** [ˈkærɪkətəraɪz] *vt.* 表现……的特色, 刻画的……性格
- assume** [ə'sju:m] *vt.* 假定, 设想, 采取, 呈现, 担任, 承担;  
 搭配 ①assume this to be true假定这是真的②assume a leading position担任领导职务③assume responsibility负责, 承担责任
- function** [ˈfʌŋkʃən] *n.* 官能, 功能, 作用, 职责 *vi.* (器官等)活动, 运行, 行使职责  
 搭配 ①the function of education教育的功能②function of supply and demand供求关系③vital functions生命机能
- mysterious** [mɪ'stɪəriəs] *adj.* 神秘的  
 搭配 mysterious symbols 神秘的符号
- fascinate** [ˈfæsɪneɪt] *vt.* 使着迷, 使神魂颠倒 *vi.* 入迷  
 搭配 be fascinated with着迷于
- explanation** [ˌeksplə'neɪʃən] *n.* 解释, 解说, 说明, 辩解, 互相讲明  
 搭配 in explanation of 解释
- fatal** [ˈfeɪtl] *adj.* 命运的, 致命的  
 搭配 ①a fatal accident致命事故②a fatal illness致命的病症
- mystery** [ˈmɪstəri] *n.* 奥秘, 神秘, 秘事  
 搭配 a landscape with mystery and charm神秘而迷人的风景
- immune** [ɪ'mju:n] *adj.* 免疫力的, 不受影响的, 免除的  
 搭配 ①be immune to对……有免疫力的②immune to persuasion不能被说服的
- mechanism** [ˈmekənɪzəm] *n.* 机械装置, 机构, 机制  
 搭配 the mechanism of government政府机构
- crash** [kræʃ] *n.* 碰撞, 坠落, 坠毁, 撞击声, 爆裂声 *vi.* 碰撞, 坠落, 坠毁, (指商业公司, 政府等)破产, 垮台  
 搭配 ①a crash of applause一阵掌声②a car crash汽车撞车事故③crash into闯入

## 经典例句

1. The new experiments, such as these described for the first time at a recent meeting of the Society for Sleep Research in Minneapolis, suggest fascinating explanations for the purpose of non-REM sleep.

**解析** 主语the new experiments//插入语such as these described for the first time at a recent meeting of the Society for Sleep Research in Minneapolis//谓语suggest fascinating explanations//介词短语作目的状语for the purpose of non-REM sleep

**词汇** experiment 实验; such as 例如; the first time 首次, 第一次; a recent meeting 近期的一次会议; the Society for Sleep Research 睡眠研究协会; suggest; put sth./sb. forward for consideration 提出某物/某人供考虑, 提议, 提议; fascinating; having great attraction or charm 吸引人的, 迷人的, 使人神魂颠倒的; explanation 解释; the purpose of non-REM sleep 非快速眼动睡眠的作用

**译文** 一批新实验(如睡眠研究协会最近在明尼阿波利斯召开的会议上首次描述的实验)对非快速眼动睡眠的作用作出了一些解释, 引起了人们极大的兴趣。

**语法** such as的用法和插入语

2. The rats develop bacterial infections of the blood, as if their immune systems—the self-protecting mechanism against disease—had crashed.

**解析** 主语the rats//谓语develop//宾语bacterial infections of the blood//方式状语从句as if//从句主语their immune systems//插入语the self-protecting mechanism against disease//从句谓语had crashed

**词汇** develop; (cause sth to) become noticeable, visible or active (使某事物)明显化, 显露, 变得活跃; bacterial infections of the blood 血液细菌感染; as if; with the appearance of/apparently 好像, 似乎, 仿佛; immune system 免疫系统; the self-protecting mechanism 自我保护机制; crash 崩溃, 垮台, 暴跌

**译文** 这些老鼠患了血液细菌感染, 似乎他们的免疫系统——即防御疾病的自我保护机制——被完全摧毁了。

**语法** 方式状语从句和插入语

## UNIT 2

### 英文原文

MP3  
PART ONE - 2

Vitamins are **organic compounds** necessary in small **amounts** in the diet for the normal growth and **maintenance** of life of animals, including man.

They do not **provide** energy, nor do they **construct** or build any part of the body. They are needed for transforming foods into energy and body maintenance. There are thirteen or more of them, and if any is missing, a **deficiency** disease becomes apparent.

Vitamins are similar because they are made of the same **elements**—usually carbon, hydrogen, oxygen, and sometimes nitrogen. (1) They are different in that their elements are **arranged** differently, and each vitamin performs one or more specific functions in the body.

(2) Getting enough vitamins is **essential** to life, although the body has no nutritional use for excess vitamins. Many people, nevertheless, believe in being on the “safe side” and thus take extra vitamins. However, a well-**balanced** diet will usually meet all the body’s vitamin needs.

(1996年完型填空真题)

### 中文译文

维生素是有机化合物，少量存在于食物中，是包括人在内的一切动物正常成长和维持生命所必需的。

维生素既不能提供能量，也不能构成身体中的任何一部分。它们的作用是把食物转化为能量以维持体能。维生素至少有13种，缺乏其中任何一种，都会明显导致某种营养缺乏症。

各种维生素都很相似，因为它们由相同的化学元素构成：通常有碳，氢，氧，有时还有氮。(1) 它们之所以不同，是因为构成这些维生素的化学元素排列方式不同。每种维生素在体内都具有一种或多种特定的功能。

(2) 足够的维生素是维持生命所必需的，但是过量的维生素对身体没有营养作用。尽管如此，还是有许多人为了“保险起见”而服用过量维生素。其实，均衡的饮食通常就能提供身体所需的各种维生素。

常考词汇

**organic** [ɔ:'gænik] *adj.* 器官的, 有机的, 有机体的

搭配 ①organic matter 有机物②organic chicken 自然发育的鸡

**compound** [kəm'paʊnd] *n.* 混合物, <化> 化合物 *adj.* 复合的 *vt.* 混合, 配合

搭配 ①compound with sb. 与某人和解②compound management. 综合管理

**amount** [ə'maʊnt] *n.* 数量 *vi.* (to) 总计, 等于

搭配 ①an amount of 相当数量的, 一些②any amount (of) 任何数量(的), 大量(的)③be of little amount. 不重要, 无价值④in amount 总之, 总计⑤amount to 达到, 等于

**maintenance** [meɪntɪnəns] *n.* 维持, 维修, 保养, 保持

搭配 ①the maintenance of family traditions 家族传统的保持②maintenance man 维修工

**provide** [prə'vaɪd] *vt.* 提供, 装备, 供给, 准备, 预备

**construct** [kən'strʌkt] *vt.* 建造, 构造, 创立

搭配 ①construct a bridge 建桥②construct a sentence 造句

**deficiency** [dɪ'fɪjənsɪ] *n.* 缺乏, 不足

搭配 ①make good a deficiency 补足亏空②a nutritional deficiency 营养缺乏

**element** [elɪ'ment] *n.* 要素, 元素, 成分, 元件, 自然环境

搭配 ①an element of 一点点, 少许②be in one's element 处于适宜的环境, 如鱼得水, 在行③be out of one's element 处于不适宜的环境, 不得其所, 格格不入, 外行

**arrange** [ə'reɪndʒ] *vt.* 整理, 排列, 安排, 筹备

搭配 ①arrange for 安排, 准备②arrange with sb. about sth. 与某人商定某事

**essential** [ɪ'senʃəl] *adj.* 本质的, 实质的, 基本的

搭配 ①essential differences 本质的区别②essential English 基础英语

**balance** ['bæləns] *n.* 秤, 天平, 平衡, <商> 收支差额, 结余, 余额

搭配 ①in the balance 悬而未决, 紧要关头②on balance 总而言之

## 经典例句

1. They are different in that their elements are arranged differently, and each vitamin performs one or more specific functions in the body.

**解析** 主语they//系动词//are different//原因状语从句in that//并列结构(1)从句主语their elements//从句谓语are arranged differently//并列结构(2)从句并列主语and each vitamin//从句谓语performs one or more specific functions//介词短语作地点状语in the body

**词汇** different不同的; in that引导原因状语从句; element 化学元素; arrange; put in order/make tidy安排, 整理, 布置, 排列; vitamin 维生素; perform; process or manner of performing执行, 履行, 作用, 进行, 施行; specific functions特定的功能; in the body在体内

**译文** 它们之所以不同, 是因为构成这些维生素的化学元素排列方式不同。每种维生素在体内都具有一种或多种特定的功能。

**语法** 原因状语从句

2. Getting enough vitamins is essential to life, although the body has no nutritional use for excess vitamins.

**解析** 动名词短语作主语getting enough vitamins//系动词//is essential to life//让步状语从句although//从句主语the body//从句谓语has no nutritional use for excess vitamins

**词汇** essential: (to/for sth.) necessary/indispensable/most important必要, 不可缺少, 最重要; although; yet/nevertheless尽管; but然而, 可是; nutritional use营养作用; excess; more than the reasonable, expected or moderate degree or amount of sth. 过度, 过分, 过量, 过多

**译文** 足够的维生素是维持生命所必需的, 但是过量的维生素对身体没有营养作用。

**语法** 动名词短语作主语和让步状语从句



## 英文原文

MP3  
PART ONE - 3

**Industrial safety** does not just happen. Companies with low **accident** rates plan their safety programs, work hard to **organize** them, and continue working to keep them alive and active. (1) When the work is well done, a **climate** of accident-free operations is **established** where time lost due to **injuries** is kept at a **minimum**.

Successful safety programs may **differ** greatly in the **emphasis** placed on certain **aspects** of the program. Some place great emphasis on **mechanical** guarding. Others **stress** safe work practices by **observing** rules or **regulations**. Still others **depend** on an emotional **appeal** to the worker. (2) But, there are certain basic ideas that must be used in every program if **maximum results** are to be **obtained**.

There can be no question about the value of a safety program. From a **financial** stand-point alone, safety pays off. The fewer the injury claims, the better the workman's insurance rate. This may mean the difference between operating at a profit or at a loss.

(1999年完型填空真题)

## 中文译文

工业生产中的劳动安全的产生并非偶然。事故率低的公司制订安全规划、协调规划实施、并不断改进使其得以保持持久的效力并发挥作用。(1) 一旦做好了这项工作,就会制造出一个无事故环境,也会把因工伤损失的时间控制在最低水平。

成功的安全规划在侧重点方面可能会差别很大。有些规划注重机械保护,有的强调通过执行规章制度来进行安全生产,还有一些规划则主要靠对工人们晓之以理、动之以情来实施。(2) 但是,如果要取得最理想的效果,所有的安全规划都要遵循一些基本思想。

安全规划的价值毋庸置疑。但从经济方面考虑,安全生产也是值得的。工伤索赔次数越少,工人的保险率越高。这可能决定着企业的经营是盈利还是亏本。